Consiliul General al Municipiului Bucuresti
TEATRUL ODEON
Nr. 90 zi 21 luna 06 an 2025

TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII ARTISTICE

Nr. 8314 /21.06.2025

I. PĂRȚILE CONTRACTULUI

1. TEATRUL NAȚIONAL "RADU STANCA" SIBIU, cu sediul în Sibiu, Bulevardul Corneliu Coposu nr. 2, cod fiscal 4556190, cont IBAN R[redacted]schis la Trezoreria Sibiu, reprezentat prin domnul CONSTA[redacted]umit în continuare ORGANIZATORUL, pe de o parte,

și

2. **TEATRUL ODEON,** cu sedi[redacted]42, sector 1, Cod Unic de Înregistrare: 4316031 Cod IBAN[redacted]chis la Trezoreria Statului Filiala Sector 1 Bucuresti, repr[redacted]denumit(ă) în continuare PRESTATOR, pe de altă parte,

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Organizatorul angajează Prestatorul să prezinte spectacolul intitulat **„ Nijinski. Agonie și extaz",** un spectacol de Arcadie Rusu, denumit în continuare „Spectacolul", ca parte a programului Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2025, desfășurat în perioada 20.06.2025 – 29.06.2025, în conformitate cu prevederile prezentului contract și după următorul program:

- **Data reprezentațiilor: 23.06.2025, orele 17.00**
- **Număr reprezentații: 1**
- **Spațiu de joc: Centrul Cultural „Ion Besoiu"**
- **Durata reprezentației: 1h 5min**

2. Spectacolul va fi prezentat de către Prestator în spațiul pus la dispoziție de Organizator, cu respectarea informațiilor tehnice din riderul transmis de Prestator și a clarificărilor ulterioare stabilite prin corespondență. Adaptările la spațiul de joc și echipamentele tehnice furnizate de Organizator vor fi considerate acceptate dacă au fost convenite în scris de ambele părți.

III. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

Fac parte integrantă din prezentul contract:

1. Lista de participanți a Prestatorului – Anexa nr. 1 și anexa nr.2- onorarii personal

[redacted]

2. Riderul tehnic al spectacolului transmis Organizatorului și clarificările agreate în scris de părți privind adaptarea acestuia.

IV. VALOAREA TOTALĂ A CONTRACTULUI

Organizatorul va achita Prestatorului, pentru prestația artistică realizată în cadrul Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2025, un **onorariu artistic în valoare de 1000 lei**, prin transfer bancar.

Prestatorul are obligația de a emite și transmite factura aferentă acestui onorariu în termen de **10 zile calendaristice de la data desfășurării spectacolului/spectacolelor.**

Plata onorariului se va efectua de către Organizator în termen de **30 de zile calendaristice de la data emiterii facturii**, conform programării contabile, cu condiția ca factura transmisă să fie completă și corect întocmităPrestatorul are obligația de a emite și transmite factura aferentă acestui onorariu în termen de **10 zile calendaristice de la data desfășurării spectacolului/spectacolelor.**

Plata onorariului se va efectua de către Organizator în termen de **30 de zile calendaristice de la data emiterii facturii**, conform programării contabile, cu condiția ca factura transmisă să fie completă și corect întocmită.

V. CAZARE ȘI TRANSPORT

1. **Cazare**

   a) Organizatorul se obligă să asigure și să suporte integral costurile de cazare pentru personalul artistic și tehnic al Prestatorului, menționat în Anexa nr. 1 la prezentul contract, pe întreaga durată a participării acestuia la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2025.

b) Organizatorul va comunica Prestatorului detaliile privind cazarea, inclusiv denumirea unității hoteliere, adresa, precum și datele de check-in și check-out.

2. **Transport**

   Organizatorul va asigura transportul de persoane și de décor al Prestatorului pe ruta București – Sibiu – București.

VI. FACTURARE

1. Facturile fiscale vor fi transmise de către Prestator în format electronic (XML) prin sistemul național RO e-Factura, în conformitate cu legislația fiscală aplicabilă.
2. Prestatorul are obligația de a întocmi factura corect și complet, cu toate elementele de identificare, atât ale Prestatorului, cât și ale Organizatorului, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.
3. În cazul în care factura conține erori (de identificare, de calcul sau de altă natură), Organizatorul va notifica Prestatorul, iar acesta are obligația de a proceda la corectarea facturii

[redacted]

în termen de **5 zile calendaristice de la data notificării**, prin una dintre următoarele metode, în funcție de situație:

a) Dacă factura nu a fost transmisă oficial prin sistemul RO e-Factura, aceasta se anulează și se emite o nouă factură corectă;

b) Dacă factura a fost deja transmisă prin RO e-Factura, Prestatorul va emite:

- fie o nouă factură conținând valorile corecte, însoțită de o factură de stornare (cu valorile negative, menționând factura corectată),
- fie o factură unică în care sunt prezentate, în mod distinct, atât valorile greșite cu semn minus, cât și valorile corecte, indicând numărul și data facturii rectificate.

VII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

a) Prestatorul

1. Să pregătească și să prezinte spectacolul în cadrul FITS 2025, conform prevederilor prezentului contract.
2. Să completeze și să transmită Organizatorului, până la data desfășurării spectacolului, fișa muzicală și/sau declarația privind muzica utilizată în spectacol, dacă este cazul.
3. Să informeze prompt Organizatorul despre orice modificări privind conținutul Anexei nr. 1 și orice schimbări ale condițiilor tehnice agreate. Dacă aceste modificări generează costuri suplimentare pentru Organizator, Prestatorul le va suporta integral, fără a solicita rambursarea acestora.
4. Să respecte legislația aplicabilă în materia drepturilor de autor. În cazul utilizării unor opere protejate, Prestatorul garantează că deține toate drepturile necesare. În caz contrar, acesta va despăgubi Organizatorul pentru orice prejudiciu rezultat din încălcarea acestor drepturi (inclusiv onorariile avocaților).
5. Să accepte înregistrarea video și/sau audio de către Organizator, pentru un fragment de maximum 15 minute din repetiții sau reprezentație, în baza unei programări prealabile. Organizatorul poate difuza maximum 3 minute din acest material, exclusiv în scopuri promoționale, educaționale sau de arhivă internă, fără a datora taxe suplimentare.
6. Să participe, conform programărilor prealabile, la interviuri, conferințe de presă sau alte acțiuni media (scrisă, online, radio, TV).
7. Să asigure, pe cheltuiala sa, decorul, recuzita și alte bunuri necesare susținerii spectacolului.
8. Să asigure instruirea personalului propriu (tehnic, artistic, logistic), în conformitate cu legislația privind sănătatea și securitatea în muncă și prevenirea incendiilor. Personalul va participa la instruirile efectuate de Organizator și va semna fișele colective puse la dispoziție.

[redacted]

9. Să respecte toate măsurile legale privind sănătatea și securitatea în muncă și prevenirea incendiilor, așa cum sunt prevăzute în fișa tehnică a evenimentului și de reglementările aplicabile spațiului de joc. Organizatorul va acorda asistență și va superviza aplicarea acestor măsuri.

10. În cazul în care spectacolul nu are loc din culpa exclusivă a Prestatorului sau a echipei acestuia, Prestatorul se obligă să achite Organizatorului contravaloarea tuturor costurilor angajate de acesta pentru pregătirea spectacolului, în baza documentelor justificative.

b) Organizatorul

1. Să achite onorariul artistic în condițiile și termenele stabilite în prezentul contract.
2. Să asigure desfășurarea spectacolelor în baza informațiilor tehnice comunicate prin riderul Prestatorului și clarificările ulterioare dintre echipele tehnice ale părților.
3. Să menționeze numele Prestatorului în materialele informative și promoționale dedicate spectacolului.
4. Să asigure apă potabilă pentru echipa Prestatorului pe durata montajului, repetițiilor, reprezentației și demontajului.
5. În cazul în care spectacolul nu are loc din vina exclusivă a Organizatorului sau a echipei acestuia, Organizatorul se obligă să ramburseze Prestatorului cheltuielile justificate pentru pregătirea participării la FITS 2025, în baza documentelor justificative.

VIII. FORȚĂ MAJORĂ

1. Prin „Forță Majoră" se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care împiedică părțile să-și îndeplinească obligațiile contractuale.
2. Exemple de evenimente de Forță Majoră includ, dar nu se limitează la: războaie, revoluții, acte de terorism, sabotaj, incendii, inundații, cutremure, alunecări de teren, furtuni, pandemii sau epidemii, acte sau decizii ale autorităților publice, greve, conflicte de muncă sau colapsul infrastructurii.
3. Forța Majoră se constată de către Camera Națională de Comerț și Industrie a României sau de altă autoritate competentă recunoscută.
4. Pe durata existenței cazului de Forță Majoră, obligațiile părților vor fi suspendate, fără ca aceasta să prejudicieze drepturile deja născute până la apariția evenimentului.
5. Partea care invocă Forța Majoră are obligația de a notifica cealaltă parte în cel mai scurt timp posibil, în mod complet și documentat, asupra apariției cazului de Forță Majoră, precum și de a depune toate diligențele necesare pentru limitarea efectelor acestuia.

[redacted]

6. La încetarea cauzei de Forță Majoră, partea care a invocat-o va notifica în scris cealaltă parte, în termen de maximum 15 zile calendaristice, cu privire la încetarea evenimentului și reluarea obligațiilor contractuale.

7. Dacă situația de Forță Majoră durează sau este estimată să dureze mai mult de 30 de zile calendaristice, oricare dintre părți are dreptul de a notifica rezilierea de plin drept a prezentului contract, fără daune-interese.

IX. CLAUZA PRIVIND PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

1. Părțile recunosc că prelucrarea datelor cu caracter personal în legătură cu prezentul contract se realizează cu respectarea Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal („GDPR") și a legislației naționale relevante.

2. Fiecare parte va acționa în calitate de operator de date, fiind responsabilă pentru respectarea obligațiilor ce îi revin potrivit GDPR, inclusiv obținerea consimțămintelor necesare și asigurarea unei prelucrări conforme, legale, echitabile și transparente.

3. Prestatorul prelucrează datele personale strict în scopul executării prezentului contract și numai în măsura necesară îndeplinirii obligațiilor asumate, inclusiv cele privind identificarea personalului participant la eveniment și relaționarea contractuală.

4. Organizatorul prelucrează datele personale strict în scopul implementării și gestionării contractului, inclusiv pentru asigurarea cazării, transportului, promovării spectacolului și comunicării instituționale.

5. Fiecare parte se angajează să ia măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea datelor împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, divulgării sau accesului neautorizat.

6. În cazul în care oricare dintre părți constată o încălcare a securității datelor cu caracter personal, aceasta se obligă să notifice cealaltă parte fără întârzieri nejustificate și să coopereze în vederea investigării și remedierii incidentului, inclusiv prin informarea persoanelor vizate și/sau a autorităților competente, dacă este cazul.

7. La încetarea prezentului contract, fiecare parte va returna sau, după caz, va distruge toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul acestuia, cu excepția cazurilor în care păstrarea este impusă de lege.

8. Prevederile prezentei clauze vor continua să producă efecte și după încetarea contractului, în măsura în care este necesar pentru respectarea dispozițiilor legale aplicabile.

[redacted]

X. ALTE CLAUZE

1. În cazul în care oricare dintre prevederile prezentului contract devine, ca urmare a modificării legislației aplicabile, nulă, inaplicabilă sau lipsită de efect, acea prevedere va fi adaptată pentru a reflecta intenția inițială a părților, în conformitate cu noile reglementări, fără a afecta valabilitatea celorlalte dispoziții contractuale.
2. Orice modificare a prezentului contract este valabilă doar dacă este realizată în formă scrisă, sub forma unui act adițional semnat de ambele părți. Modificările verbale sau nesemnate nu produc efecte juridice.
3. Litigiile apărute în legătură cu încheierea, executarea, interpretarea sau încetarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care soluționarea amiabilă nu este posibilă, litigiul va fi deferit instanțelor judecătorești competente din municipiul Sibiu, România, convenite expres de către părți prin semnarea prezentului contract.
4. Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

ORGANIZATOR,

Tea

Dire

Director ec

Director Te

Șef secția r

Consilier j

Întocmit: P

PRESTATOR,

Teatrul Odeon

Director general: Emil BANEA

Consilier juridic: Adina ALEXE

Vizat CFPP: Fănel ALEXE

TEATRUL ODEON
VIZAT PENTRU CONTROL
FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU
NR. 36
ZIUA 21 LUNA 06 ANUL 2025
SEMNĂTURA